

COMMITMENT TOWARDS

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT



KOMITMEN TERHADAP PENGURUSAN

ALAM SEKITAR

Throughout 1999, the company continued its emphasis on Quality and Safety, Health and Environment Management. Both the Chlor-Alkali plant at Pasir Gudang and the KLEA 134a repacking plant at Shah Alam maintained their respective MS ISO 9002 accreditations.

CCM Chemicals was awarded the coveted 1998 / 1999 Prime Minister's Hibiscus Award for Notable Achievement in Environmental Performance. This award recognises the company's commitment towards environmental management and the initiatives formulated in context of the Responsible Care programme at the Chlor-Alkali facility in Pasir Gudang. In recognition of the company's performance and standards set in the area of occupational safety and health management, CCM Chemicals was one of three companies short-listed for the final evaluation by the Award Committee for the Annual Occupational Safety and Health Award organised by the National Council of Occupational Safety and Health.

keselamatan dan kesihatan di tempat kerja, CCM Chemicals merupakan salah sebuah syarikat yang terpilih untuk penilaian peringkat akhir oleh Jawatankuasa Anugerah bagi Anugerah Keselamatan dan Kesihatan Di Tempat Kerja anjuran Majlis Keselamatan dan Kesihatan Di Tempat Kerja Kebangsaan.

#### **PERNIAGAAN PENJAGAAN KESIHATAN**

UPHA terus meluaskan kehadirannya selaras dengan pemulihan ekonomi dan persekitaran perniagaan. Hasil jualan produk etiknya berkembang sebanyak 16.5% sementara jualan produk farmaseutikal atas kaunter (OTC) berkembang sebanyak 39%.

Keuntungan sebelum cukai sebanyak RM6.3 juta pada tahun ini, meningkat sebanyak 35.3% berbanding pada tahun sebelumnya.

Sumber-sumber yang digembeling untuk membina nilai jenama yang bertahan lama dan berpanjangan telah membantu mempertingkatkan kesedaran pasaran dan pertumbuhan CHAMPS, PROVITE, NATURELLE, EYEGLO, UPHAMOL dan PROVITION. Penerimaan sijil HALAL bagi produk kesihatan dan makanan tambahan UPHA adalah satu pencapaian yang penting bagi syarikat ini.

#### **THE HEALTHCARE BUSINESS**

UPHA continued to expand its market presence in line with the recovering economic and business environment. Sales revenue of its ethical products grew by 16.5%, while sales of its over-the counter (OTC) pharmaceutical products grew by 39%.

Profit before tax for the year was RM6.3 million, which was 35.3% higher than last year.

Resources deployed to build long and lasting brand values has increased market awareness and growth of CHAMPS, PROVITE, NATURELLE, EYEGLO, UPHAMOL and PROVITON. A notable achievement was the award of the HALAL certification to UPHA's line of health and food supplements.

The company continues its emphasis in Quality and SHE management issues. The waste water treatment plant was upgraded to cope with increased plant output. New and improved management systems and Information Technology systems have also been implemented during the year which will provide a strong foundation to spearhead the business to greater heights.

Syarikat ini juga terus memberikan penekanan terhadap isu-isu pengurusan Kualiti dan SHE. Loji rawatan air kumbahan telah dipertingkatkan bagi menanggung pertambahan keluaran kilang. Sistem pengurusan serta sistem Teknologi Maklumat yang baru dan lebih maju juga telah dilaksanakan pada tahun ini bagi menyediakan asas yang kukuh untuk mengembangkan perniagaan tersebut ke tahap yang lebih tinggi.

Tumpuan CCM Pharma dalam pembangunan bentuk dos yang unik telah membawa kepada pelancaran kapsul Omesecc. Omesecc mengandungi Omeprazole yang merupakan ubat anti ulser terlaris di dunia. Pencapaian yang mencabar dari segi teknikal ini telah meletakkan CCM Pharma sebagai sebuah syarikat berdorongan R&D yang serius di rantau ini. Melalui penemuan ini, CCM Pharma kini berada dalam kedudukan yang baik untuk mengambil kesempatan di pasaran ubat anti ulser di Asia.

Tahun 1999 juga menyaksikan pelancaran tablet serakan (dispersible) Hepirex D yang mengandungi acyclovir, iaitu sejenis anti virus yang digunakan bagi rawatan jangkitan herpes seperti cacar air. Dalam perniagaan barangan jualan jenama kaunter utama pula, Flavettes Junior Multivitamin + Omega 3 untuk kanak-kanak dan Sloan's

CCM Pharma's focussed development into unique dosage forms resulted in the launch of Omesecc capsules. Omesecc contains Omeprazole which is the world's biggest selling anti-ulcer drug. This technically challenging achievement places CCM Pharma as a serious R&D driven company regionally. With this breakthrough CCM Pharma is positioned well to take advantage of the Asian anti-ulcer drug market.

1999 also saw the launch of Hepirax D dispersible tablets containing acyclovir, an antiviral used for the treatment of herpes infections such as chicken pox. For the over-the-counter business, Flavettes Junior Multivitamin + Omega 3 for children, and Sloan's Massage Liniment with a novel delivery system were introduced in Malaysia and Singapore. Flavettes Junior Vitamin C and Sloan's Rub were also exported to Myanmar, Indonesia and Hong Kong.

CCM Pharma further strengthened its regional network by establishing distributors in Philippines, Cambodia and

Massage Liniment yang disertai dengan sistem penghantaran istimewa telah diperkenalkan di Malaysia dan Singapura. Flavettes Junior Vitamin C dan Sloan's Rub juga dieksport ke Myanmar, Indonesia dan Hong Kong.

CCM Pharma telah mengukuhkan lagi rangkaian serantaunya dengan melantik para pengedar di Filipina, Kemboja dan Vietnam bagi perniagaan di atas kaunternya. Bagi perniagaan ubat etika pula, para pengedar telah dilantik di Singapura dan Hong Kong bagi mendapatkan tender kerajaan pada tahun 2000. CCM Pharma berazam untuk mewujudkan kehadirannya di negara China pada tahun 2000.

Pada tahun 1999, Prima Health Pharmacy (Retail) Sdn Bhd menanggung kerugian sebelum cukai sebanyak RM3.4 juta.

Meskipun pengurangan perbelanjaan pengguna berlarutan sehingga ke tahun ini ditambahkan lagi dengan peningkatan persaingan di peringkat runcit, perolehan meningkat sebanyak 8.5% pada tahun 1999 berbanding pada tahun 1998. Bilangan saluran runcit pada bulan Disember 1999 berjumlah 14 kesemuanya dengan pembukaan sebuah saluran baru di Mid Valley Megamall di Kuala Lumpur pada bulan November.

Vietnam for the over-the-counter business. For the ethical business, distributors were appointed in Singapore and Hong Kong to vie for government tenders in year 2000. CCM Pharma aspires to establish its presence in China in the year 2000.

In 1999, Prima Health Pharmacy (Retail) Sdn Bhd incurred a pretax loss of RM3.4 million.

Despite reduced consumer spending continuing well into the year exacerbated by increased retail competition, turnover increased by 8.5% in 1999 compared to 1998. Total number of outlets by December 1999 stood at 14 with the opening of a new outlet in Mid Valley Megamall in Kuala Lumpur in November.

To prepare for the stated objective of being ready for the separation of the prescription and dispensing market, several potential sites have been earmarked for expansion in Year 2000.

The most significant event in fiscal year 1999 for Columbia Pacific Healthcare Sdn Bhd was the opening in

Sebagai persiapan bagi mencapai objektif untuk mengasingkan pasaran preskripsi dan pasaran pengagihan ubat (dispensing), beberapa tapak potensi telah dikenalpasti untuk tujuan perluasan aktiviti pada tahun 2000.

Peristiwa paling bermakna bagi Columbia Pacific Healthcare Sdn Bhd dalam tahun 1999 adalah pembukaan hospital barunya di Seremban pada pertengahan bulan Julai. Hospital yang dikendalikan oleh CPH Seremban Acute Care Sdn Bhd ini meliputi para pemegang saham yang terdiri daripada doktor-doktor pakar di Seremban. Sambutan yang diberikan oleh masyarakat tempatan terhadap hospital ini pada bulan-bulan awal pembukaannya adalah amat menggalakkan dan lebih baik daripada yang dijangka.

Hospital geriatrik syarikat ini yang terletak di Shah Alam telah menaja persidangan kebangsaan mengenai perubatan geriatrik pada bulan Ogos 1999. Persidangan ini telah dihadiri oleh lebih 300 profesional penjagaan kesihatan dari Malaysia, negara-negara ASEAN yang lain, England dan Amerika Syarikat.

RESOURCES DEPLOYED TO BUILD LONG AND LASTING BRAND VALUES

TO INCREASE MARKET AWARENESS



SUMBER-SUMBER YANG DIGEMBELING UNTUK MEMBINA NILAI JENAMA YANG BERTAHAN LAMA

DAN BERPANJANGAN TELAH MEMBANTU MEMPERTINGKATKAN KESEDARAN PASARAN

CCM PHARMA IS POSITIONED WELL

FOR THE ASIAN ANTI-ULCER DRUG MARKET



CCM PHARMA KINI BERADA DALAM KEDUDUKAN YANG BAIK

UNTUK MENGAMBIL KESEMPATAN DI PASARAN UBAT ANTI ULSER DI ASIA

mid-July of the company's new hospital in Seremban. Operated by CPH Seremban Acute Care Sdn Bhd, it also includes shareholders who are Seremban based specialist doctors. The response from the community during the hospital's first months of operations was very encouraging and better than original projections.

The company's geriatric hospital, located in Shah Alam, sponsored a national conference on geriatric medicine in August 1999. The conference was attended by over 300 healthcare professionals from Malaysia and other ASEAN countries with speakers from Malaysia, other ASEAN countries, England and the United States.

A primary purpose of the conference was to increase awareness of the special needs of elderly patients. An immediate improvement to the awareness and occupancy of the company's geriatric hospital followed. As anticipated for the initial years, the facility incurred an operating loss in 1999. The company projects to breakeven in the year 2000.

Tujuan utama persidangan ini diadakan adalah untuk meningkatkan kesedaran mengenai keperluan khusus para pesakit tua. Ia telah diikuti dengan peningkatan serta-merta terhadap tahap kesedaran dan penghunian hospital geriatrik milik syarikat ini. Hospital ini, seperti yang dijangkakan bagi beberapa tahun permulaan, menanggung kerugian operasi pada tahun 1999. Syarikat ini diramalkan akan menerima pulangan modal pada tahun 2000.

#### ISU Y2K

Kumpulan CCM melintas ke alaf baru tanpa sebarang masalah kegelinciran kerana semua aktiviti kritikal berbagai perniagaan telah duji dan dipersiapkan supaya bersedia menghadapi Y2K menjelang pertengahan tahun 1999.

#### KESIMPULAN

Selaras dengan pemulihan ekonomi, Syarikat anda dijangka akan terus menampilkan prestasi yang memuaskan di tahun-tahun yang akan datang.

#### Y2K ISSUE

The CCM Group crossed over into the new millennium without any glitches as all critical activities of the various businesses had been tested and made Y2K ready by mid 1999.

#### CONCLUSION

In tandem with economic recovery, your Company is expected to continue to perform well in the years ahead.

Two new directors joined your Company in 1999. They are Encik Paisol Bin Ahmad and Mr. Hiu Woong Choong. It is my pleasure to welcome them to the Board of your Company.

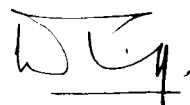
On behalf of the Board, I would like to thank all staff, shareholders, customers and suppliers for their contributions in 1999. We look forward to your continued support.

Thank you.

Dua orang pengarah baru menyertai Syarikat anda pada tahun 1999. Mereka terdiri daripada Encik Paisol bin Ahmad dan Encik Hiu Woong Choong. Saya dengan sukacitanya mengalu-alukan kedatangan mereka berdua ke dalam Lembaga Pengarah Syarikat anda.

Saya bagi pihak Lembaga Pengarah juga ingin mengucapkan terima kasih kepada semua kakitangan, pemegang saham, pelanggan dan pembekal yang telah memberikan sumbangan masing-masing pada tahun 1999. Kami berharap akan mendapat sokongan berterusan daripada anda sekalian.

Sekian. Terima kasih.



Tan Sri Dato' Mohd Sheriff bin Mohd Kassim  
*Chairman / Pengerusi*